ISSN 1725-5198

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 62

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 54

26 ta' Frar 2011

Avviż Nru — Werrej — Paġna

I *Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet*

OPINJONIJIET

Il-Bank Ċentrali Ewropew

2011/C 62/01 — Opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew tat-28 ta' Jannar 2011 dwar proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 98/78/KE, 2002/87/KE u 2006/48/KE fir-rigward tas-superviżjoni supplimentari ta' entitajiet finanzjarji f'konglomerat finanzjarju (CON/2011/6) 1

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 62/02 — Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet (1) 8

MT

Prezz:
EUR 3

(1) Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

Avviż Nru	Werrej (ikompli)	Paġna
2011/C 62/03	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet [1]	12
2011/C 62/04	Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE – Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet [2]	16

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 62/05	Rata tal-kambju tal-euro	20
2011/C 62/06	Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 94/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mad-dgħajjes illi jintużaw għar-rikreazzjoni [2] *(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati taħt id-direttiva)*	21

V *Avviżi*

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 62/07	LIFE+ Sejħa għal proposti 2011	28

MT

[1] Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat
[2] Test b'relevanza għaż-ŻEE

(Ikompli fuq il-qoxra ta' wara minn ġewwa)

I

(Riżoluzzjonijiet, rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet)

OPINJONIJIET

IL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

OPINJONI TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tat-28 ta' Jannar 2011

dwar proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 98/78/KE, 2002/87/KE u 2006/48/KE fir-rigward tas-superviżjoni supplimentari ta' entitajiet finanzjarji f'konglomerat finanzjarju

(CON/2011/6)

(2011/C 62/01)

Introduzzjoni u bażi legali

Fit-30 ta' Settembru 2010 il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE) irċieva talba mingħand il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea għal opinjoni fuq proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttivi 98/78/KE, 2002/87/KE u 2006/48/KE fir-rigward tas-superviżjoni supplimentari ta' entitajiet finanzjarji f'konglomerat finanzjarju [1] (minn hawn 'il quddiem id-"direttiva proposta").

Il-kompetenza tal-BĊE biex jagħti opinjoni hija bbażata fuq l-Artikoli 127(4) u 282(5) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea billi d-direttiva proposta fiha dispożizzjonijiet li jaffettwaw il-kontribuzzjoni tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (SEBĊ) għat-tmexxija bla xkiel tal-politika dwar l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja, kif imsemmi fl-Artikolu 127(5) tat-Trattat. Skont l-ewwel sentenza tal-Artikolu 17.5 tar-Regoli ta' Procedura tal-Bank Ċentrali Ewropew, il-Kunsill Governattiv adotta din l-opinjoni.

Osservazzjoni ġenerali

1. Il-BĊE jilqa' l-għan ewlieni tad-direttiva proposta, li huwa li tiżgura il-firxa xierqa ta' superviżjoni supplimentari ta' konglomerati finanzjarji, billi tagħlaq id-distakk li żviluppa bejn is-sistema ta superviżjoni supplimentari tal-Unjoni [2] u d-direttivi settorjali dwar is-servizzi bankarji u tal-assigurazzjoni.

Osservazzjonijiet speċifiċi

Trattament ta' kumpaniji finanzjarji b'parteċipazzjoni mħallta

2. Il-BĊE jilqa' r-referenzi għal "kumpanija finanzjarja b'parteċipazzjoni mħallta" fid-dispożizzjonijiet tad-direttivi settorjali li jiddefinixxu l-ambitu tal-konsolidazzjoni tas-superviżjoni bankarja u s-superviżjoni ta' grupp tal-assigurazzjoni [3]. Dan jippermetti l-applikazzjoni ta' superviżjoni settorjali kkonsolidata/ta' grupp, minbarra s-superviżjoni supplimentari, ta' kumpanija b'parteċipazzjoni finanzjarja jew ta' kumpanija b'parteċipazzjoni assigurattiva li, bħala riżultat ta' espansjoni tal-attivitajiet tagħha għal settur finanzjarju ieħor, issir kumpanija finanzjarja b'parteċipazzjoni mħallta. Il-BĊE jikkunsidra illi intuwiti superviżorji relatati ma' attivitajiet settorjali miksubin permezz ta' supervizjoni kkonsolidata/ta' grupp jistgħu tassew ikunu kkumplimentati utilment mill-fehim ta' riskji kross-settorjali miksub permezz tas-superviżjoni supplimentari. Fl-istess ħin, għandhom jiġu żviluppati prattiċi superviżorji effiċjenti, li minn naħa ser jippermettu illi r-riskji rilevanti kollha jiġu nkorporati fis-superviżjoni, u, min-naħa l-oħra, ser jeliminaw koinċidenzi potenzjali fis-superviżjoni u jżommu kundizzjonijiet ekwi. Il-BĊE jirrakkomanda [4] illi l-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej (ASEi) jingħataw setgħat sabiex jadottaw, permezz tal-Kumitat Konġunt, linji gwida komuni f'dan ir-rigward.

Trattament ta' kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi

3. Il-BĊE jilqa' l-inklużjoni espliċita ta' kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi fit-testijiet tal-limitu għall-identifikazzjoni ta' konglomerati finanzjarji ([5]). Il-BĊE jirrakkomanda ([6]) illi kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi jiġu allokati lis-settur fi ħdan il-konglomerat finanzjarju li miegħu huma jkollhom l-eqreb konnessjoni, li jrid jiġi speċifikat aktar fil-linji gwida superviżorji. Mill-perspettiva ta' valutazzjoni bbażata fuq ir-riskju din is-soluzzjoni ser tkun superjuri għall-allokazzjoni lill-"iċken settur finanzjarju" previst mid-direttiva proposta. Barra minn dan, il-BĊE jirrakkomanda ([7]), bħala konsegwenza tal-inklużjoni espliċita ta' kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi fis-sistema ta' superviżjoni supplimentari, l-involviment tal-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq, flimkien mal-ASEi l-oħra, fl-iżvilupp ta' linji gwida li jikkonċernaw is-superviżjoni supplimentari ([8]). F'dan ir-rigward, il-kliem użat għandu jkun simili għal dak fid-Direttiva 2010/78/UE ([9]) jiġifieri "l-ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt". L-involviment tal-ASEi kollha fl-iżvilupp ta' dawn il-linji gwida għandu jiżgura illi l-iskoperta ta' kwistjonijiet ta' tixrid, konċentrazzjoni u kumplessità u ta' kunflitti ta' interess huma indirizzati b'mod effettiv fis-setturi kollha u fl-entitajiet irregolati kollha ta' konglomerat finanzjarju. Bl-istess mod, fir-rigward tas-superviżjoni supplimentari ta' mekkaniżmi ta' kontroll intern u proċessi ta' ġestjoni ta' riskju ([10]), id-Direttiva 2002/87/KE għandha titlob il-konsistenza tas-superviżjoni supplimentari mal-monitoraġġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-konformità mar-regoli prudenzjali stabbiliti taħt id-Direttiva UCITS ([11]). Din il-konsistenza hija diġa mitluba bejn is-superviżjoni supplimentari u l-prattiċi superviżorji taħt id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva dwar il-Kummerċ Bankarju ([12]) u d-Direttiva dwar is-Solvenza II ([13]).

Formati ta' rappurtar

4. Il-BĊE jirrakkomanda ([14]) l-applikazzjoni ta' formati, frekwenzi u dati ta' rappurtar armonizzati, fuq bażi tal-implimentazzjoni ta' standards tekniċi żviluppati mill-ASE, permezz tal-Kumitat Konġunt ([15]), għar-rappurtar ta' rekwiżiti għall-adegwatezza tal-kapital ikkalkulati għall-entitajiet rilevanti ta' konglomerat finanzjarju ([16]). Din l-armonizzazzjoni għandha ssegwi l-mudell diġa stabbilit fis-settur bankarju, fuq bażi ta' emenda tal-2009 tad-Direttiva dwar il-Kummerċ Bankarju ([17]). Il-BĊE jifhem illi x-xogħol fuq l-armonizazzjoni tal-formati ta' rappurtar ser ikompli, *inter alia* b'konnessjoni mal-ħtiġijiet iġġenerati mill-implimentazzjoni tal-qafas tal-kapital Basel III fid-dritt tal-Unjoni. L-Ewrosistema għandha interess qawwi f'dan il-qasam fuq il-bażi tar-rwol tagħha fl-istabbiltà finanzjarja u ser isegwi l-progress ta' dan ix-xogħol b'kooperazzjoni mal-Kummissjoni.

Fejn il-BĊE jirrakkomanda illi tiġi emendata d-direttiva proposta, qed tiġi stabbilita għal dan il-għan proposta għall-abbozzar fl-Anness flimkien ma' test ta' spjegazzjoni.

Magħmul fi Frankfurt am Main, it-28 ta' Jannar 2011.

Il-President tal-BĊE

Jean-Claude TRICHET

(1) COM(2010) 433 finali.

(2) Preżentement magħmula minn Direttiva 2002/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2002 dwar is-superviżjoni supplimentari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, impriżi tal-assigurazzjoni u ditti tal-investiment f'konglomerat finanzjarju (ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1) u d-Direttiva 98/78/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 t' Ottubru 1998 dwar is-sorveljanza supplimentari ta' impriżi tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni fi grupp tal-assigurazzjoni jew riassigurazzjoni (Ġurnal Uffiċjali Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 06 Volum 03 pġ. 151-162).

(3) Ara l-emendi għal Artikolu 1 u Artikoli 2(2), 3(1) 4(2) u 10(2), u fl-Annessi I u II għad-Direttiva 98/78/KE mdaħħlin minn Artikolu 1 u Anness I tad-direttiva proposta; ara l-emendi għal Artikoli 4, 71, 72, 84, 105, 125 sa 127, 129 u 141 sa 143 tad-Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward il-bidu u l-eżerizzju tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu (tfassil mill-ġdid) (ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1), imdaħħlin minn Artikolu 3 tad-direttiva proposta.

(4) Ara l-emenda 3 proposta fl-Anness għal din l-Opinjoni.

(5) Ara l-Artikoli 2(5) u 3(2), it-tielet paragrafu, ta' Direttiva 2002/87/KE, kif imdaħħlin minn Artikolu 2(1) u (2) tad-direttiva proposta.

(6) Ara l-emenda 1 proposta fl-Anness għal din l-Opinjoni.

(7) Ara l-emenda 2 proposta fl-Anness għal din l-Opinjoni.

([8]) Ara l-Artikoli 3(8), 7(5), 8(5), 9(6) u 11(5) ta' Direttiva 2002/87/KE, kif imdaħħlin minn Artikoli 2(2), u (4) sa (7) tad-direttiva proposta.

([9]) Direttiva 2010/78/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li temenda d-Direttivi 98/26/KE, 2002/87/KE, 2003/6/KE, 2003/41/KE, 2003/71/KE, 2004/39/KE, 2004/109/KE, 2005/60/KE, 2006/48/KE, 2006/49/KE, u 2009/65/KE fir-rigward tas-setgħat tal-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea), l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol) u l-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 120).

([10]) Ara l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2002/87/KE.

([11]) Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi dwar l-impriżi għall-investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32). Il-monitoraġġ ta' sorveljanza ta' kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi huwa msemmi fl-Artikolu 21(1) u fl-Artikolu 102(4)(a) tad-Direttiva UCITS; huwa jiffoka fuq l-assigurazzjoni tal-konformità ma' regoli prudenzjali meħtieġa li jiġu introdotti minn Artikolu 12 fir-rigward ta' kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi u permezz ta' regoli oħrajn stabbiliti minn Artikoli 17 u 18 fir-rigward tal-offerta ta' servizzi ta' ġestjoni tal-assi permezz ta' fergħat u l-forniment ta' servizzi transkonfini.

([12]) Direttiva 2006/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2006 dwar il-bidu u t-tkomplija tan-negozju tal-istituzzjonijiet ta' kreditu (riformulazzjoni) (ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1).

([13]) Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2009 dwar il-bidu u t-tkomplija tan-negozju tal-Assigurazzjoni u r-Riassigurazzjoni (Solvenza II) (rifomualzzjoni) (ĠU L 335, 17.12.2009, p. 1).

([14]) Ara l-emendi 4 u 6 proposti fl-Anness għal din l-Opinjoni.

([15]) Ara l-Artikolu 21a(2) tad-Direttiva 2002/87/KE, kif imdaħħal minn Artikolu 2(15) tad-Direttiva 2010/78/EU.

([16]) Ara l-Artikolu 6(2) tad-Direttiva 2002/87/KE.

([17]) Ara it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 74(2) tad-Direttiva 2006/48/KE, kif imdaħħal minn Artikolu 1(14) tad-Direttiva 2009/111/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li temenda d-Direttivi 2006/48/KE u 2006/49/KE fir-rigward ta' banek affiljati ma' istituzzjonijiet ċentrali, ċerti elementi ta' fondi proprji, skoperturi kbar, arranġamenti ta' sorveljanza, u l-ġestjoni tal-kriżijiet.(ĠU L 302, 17.11.2009, p. 97).

ANNESS

Proposti għall-abbozzar

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE (1)

Emenda 1

Artikolu 2(2)(a)

"(a) It-tielet subparagrafu li ġej huwa miżjud mal-paragrafu 2: 'Il-kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 30 huma miżjudin mas-settur li għalih jappartjenu fi ħdan il-grupp; jekk ma jappartjenux esklussivament għal settur wieħed fi ħdan il-grupp, huma jiżdiedu mal-iċken settur finanzjarju ' "	"(a) It-tielet subparagraf li ġej huwa miżjud mal-paragrafu 2: 'Il-kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi fl-ambitu tat-tifsira tal-Artikolu 30 huma miżjudin mas-settur li għalih jappartjenu fi ħdan il-grupp; jekk ma jappartjenux esklussivament għal settur wieħed fi ħdan il-grupp, huma jiżdiedu mas~~-l-iċken~~ settur finanzjarju **li miegħu għandhom l-eqreb konnessjoni**' "

Spjegazzjoni

Is-soluzzjoni preżenti li talloka kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi lill-iċken settur fil-konglomerat finanzjarju mhijiex ibbażata biżżejjed fuq ir-riskju. Hija għandha tinbidel mill-kriterju tal-"eqreb konnessjoni", li jrid jiġi speċifikat aktar permezz ta' linji gwida komuni tal-ASE maħruġin taħt l-Artikolu 3(8) tad-Direttiva 2002/87/KE (ara l-emenda 2).

Emenda 2

Artikolu 2(2)(f)

"(f) Il-paragrafu 8 li ġej huwa miżjud: '8. L-Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol għandhom joħorġu linji gwida komuni immirati lejn il-konverġenza ta' prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni tal-paragrafi 2, 3, 3^{a}, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu' "	"(f) Il-paragrafu 8 li ġej huwa miżjud: '8. L-**ASEi rilevanti**, ~~Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol~~ **permezz tal-Kumitat Konġunt**, għandhom joħorġu linji gwida komuni immirati lejn il-konverġenza ta' prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni tal-paragrafi 2, 3, 3^{a}, 4 u 5 ta' dan l-Artikolu' "

Spjegazzjoni

Bħala riżultat tal-inklużjoni espliċita ta' kumpaniji għall-ġestjoni tal-assi fit-testijiet tal-limitu għall-identifikazzjoni ta' konglomerati finanzjarji, l-Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq għandha tkun involuta, flimkien mal-ASEi l-oħra, fl-iżvilupp ta' linji gwida li jippromwovu l-konverġenza ta' prattiċi superviżorji li jikkonċernaw is-superviżjoni supplimentari ta' konglomerati finanzjarji. L-involviment tal-ASEi rilevanti kollha fl-iżvilupp ta' linji gwida bħal dawn għandu jiżgura illi kwistjonijiet ta' tixrid, konċentrazzjoni u kumplessità u ta' kunflitti ta' interess huma indirizzati b'mod effettiv fis-setturi kollha u fl-entitajiet irregolati kollha ta' konglomerat finanzjarju. Il-kliem użat f'dan ir-rigward jiġifieri ("l-ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt") huwa simili għall-mudell stabbilit mid-Direttiva 2010/78/UE. Din l-emenda hija marbuta ma' emenda 5.

Emenda 3

Artikolu 2(2a) (ġdid)

(l-ebda test)	"(2a) **Il-paragrafu 6 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 5:** **'6. L-ASEi, permezz tal-Kumitat Konġunt, għandhom joħorġu linji gwida komuni mmirati lejn l-iżvilupp ta' prattiċi superviżorji li jippermettu s-superviżjoni supplimentari ta' kumpaniji ta' investiment finanzjarju sabiex tikkumplimenta b'mod xieraq is-superviżjoni ta' grupp taħt id-Direttiva 98/78/KE jew, kif xieraq, superviżjoni konsolidata taħt id-Direttiva 2006/48/KE, u li ser tippermetti li r-riskji rilevanti kollha jiġu**

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE [1]
	inkorporati fis-superviżjoni, filwaqt li jiġu eliminati koinċidenzi potenzjali fis-superviżjoni u jinżammu kundizzjonijiet ekwi. ' ”

Spjegazzjoni

Għandhom jiġu żviluppati prattiċi superviżorji effiċjenti sabiex jippermettu l-applikazzjoni parallela ta' superviżjoni ta' grupp settorjali kkonsolidata u superviżjoni supplimentari b'rabta ma' kumpanija finanzjarja b'parteċipazzjoni mħallta. L-ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt, għandhom jingħataw setgħat biex jadottaw linji gwida komuni f'dan ir-rigward.

Emenda 4

Artikolu 2(2b) (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE [1]
(l-ebda test)	“(2b) **Il-subparagrafu 6 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 6(2):** **'Mill-[1 ta' Jannar 2013], l-Istati Membri ser jeħtieġu formati, frekwenzi u dati uniformi għar-rappurtar tal-kalkoli li għalihon issir referenza f'dan l-Artikolu, b'konformità mal-istandards tekniċi stabbiliti skont l-Artikolu 21a(1)(d).' ”**

Spjegazzjoni

Bħalma huwa l-każ tad-Direttiva dwar il-Kummerċ Bankarju, ir-rappurtar tar-rekwiżiti tal-adegwatezza tal-kapital ikkalkulati taħt id-Direttiva 2002/87/KE għandhom isegwu formati, frekwenzi u dati ta' rappurtar uniformi. Din l-emenda hija marbuta ma' emenda 6.

Emenda 5

Artikolu 2(4) sa (7) u (10)

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE [1]
“(4) Il-paragrafu 5 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 7: '5. L-Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol għandhom joħorġu linji gwida komuni mmirati lejn il-konverġenza ta' prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni ta' superviżjoni supplimentari tal-konċentrazzjoni ta' riskju kif stipulat fil-paragrafi 1 sa 4. Huma għandhom joħorġu linji gwida komuni speċifiċi dwar l-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 4 għal parteċipazzjoni tal-konglomerat finanzjarju f'każijiet fejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali tad-dritt tal-kumpaniji xxekkel l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2).'	“(4) Il-paragrafu 5 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 7: '5. L-~~Awtorità Bankarja Ewropea, u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol~~ **ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt**, għandhom joħorġu linji gwida komuni mmirati lejn il-konverġenza ta' prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni ta' superviżjoni supplimentari tal-konċentrazzjoni ta' riskju kif stipulat fil-paragrafi 1 sa 4. Huma għandhom joħorġu linji gwida komuni speċifiċi dwar l-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 4 għal parteċipazzjoni tal-konglomerat finanzjarju f'każijiet fejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali tad-dritt tal-kumpaniji xxekkel l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2).'
(5) Il-paragrafu 5 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 8: '5. L-Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol għandhom joħorġu linji gwida komuni mmirati lejn il-konverġenza ta' prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni ta' superviżjoni supplimentari tat-tranżazzjonijiet fi ħdan il-grupp kif stipulat fil-paragrafi 1 sa 4. Huma għandhom joħorġu linji komuni speċifiċi dwar l-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 4 għall-parteċipazzjoni tal-konglomerat finanzjarju f'każijiet fejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali tad-dritt tal-kumpaniji jxekklu l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2).'	(5) Il-paragrafu 5 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 8: '5. L-~~Awtorità Bankarja Ewropea, u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol~~ **ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt**, għandhom joħorġu linji ta' gwida komuni mmirati lejn il-konverġenza ta' prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni ta' superviżjoni supplimentari tat-tranżazzjonijiet fi ħdan il-grupp kif stipulat fil-paragrafi 1 sa 4. Huma għandhom joħorġu linji gwida komuni speċifiċi dwar l-applikazzjoni tal-paragrafi 1 sa 4 għall-parteċipazzjoni tal-konglomerat finanzjarju f'każijiet fejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali tad-dritt tal-kumpaniji xxekkel l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2).'

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE [1]
(6) Il-paragrafu 6 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 9:	(6) Il-paragrafu 6 li ġej huwa miżjud mal-Artikolu 9:
‘6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu l-istess linja fl-applikazzjoni tas-superviżjoni supplimentari ta’ mekkaniżmi ta’ kontroll intern u ta’ proċessi ta’ ġestjoni ta’ riskju kif stipulat f’dan l-Artikolu bil-proċessi ta’ reviżjoni superviżorja kif stipulat fl-Artikolu 124 ta’ Direttiva 2006/48/KE u l-Artikolu 36 ta’ Direttiva 2009/138/KE. Għal dan il-għan, l-Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol għandhom joħorġu linji gwida komuni mmirati lejn il-konverġenza ta’ prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni ta’ superviżjoni supplimentari ta’ mekkaniżmi ta’ kontroll intern u ta’ proċessi ta’ ġestjoni ta’ riskju kif stipulat f’dan l-Artikolu, kif ukoll dwar il-konformità mal-proċessi ta’ reviżjoni superviżorja kif stipulat fl-Artikolu 124 ta’ Direttiva 2006/48/KE u l-Artikolu 36 ta’ Direttiva 2009/138/KE. Huma għandhom joħorġu linji gwida komuni speċifiċi għall-applikazzjoni ta’ dan l-Artikolu għall-parteċipazzjoni tal-konglomerat finanzjarju f’każijiet fejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali tad-dritt tal-kumpaniji jxekklu l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2).’	‘6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu l-istess linja fl-applikazzjoni tas-superviżjoni supplimentari ta’ mekkaniżmi ta’ kontroll intern u ta’ proċessi ta’ ġestjoni ta’ riskju kif stipulat f’dan l-Artikolu bil-proċessi ta’ reviżjoni superviżorjai kif stipulat fl-Artikolu 124 ta’ Direttiva 2006/48/KE u l-Artikolu 36 ta’ Direttiva 2009/138/KE, **u bil-monitoraġġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-konformità mar-regoli prudenzjali stabbiliti taħt l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2009/65/KE**. Għal dan il-għan, l-~~Awtorità Bankarja Ewropea, u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol~~ **ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt**, għandhom joħorġu linji gwida komuni mmirati lejn il-konverġenza ta’ prattiċi superviżorji fir-rigward tal-applikazzjoni ta’ superviżjoni supplimentari ta’ mekkaniżmi ta’ kontroll intern u ta’ proċessi ta’ ġestjoni ta’ riskju kif stipulat f’dan l-Artikolu, kif ukoll dwar il-konformità mal-proċessi ta’ reviżjoni superviżorja kif stipulat fl-Artikolu 124 ta’ Direttiva 2006/48/KE u l-Artikolu 36 ta’ Direttiva 2009/138/KE, **u bil-monitoraġġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-konformità mar-regoli prudenzjali stabbiliti taħt l-Artikolu 12 tad-Direttiva 2009/65/KE.** Huma għandhom joħorġu linji gwida komuni speċifiċi għall-applikazzjoni ta’ dan l-Artikolu għall-parteċipazzjoni tal-konglomerat finanzjarju f’każijiet fejn id-dispożizzjonijiet nazzjonali tad-dritt tal-kumpaniji jxekklu l-applikazzjoni tal-Artikolu 14(2).’
(7) Il-paragrafi 4 u 5 li ġejjin huma miżjudin mal-Artikolu 11:	(7) Il-paragrafi 4 u 5 li ġejjin huma miżjudin mal-Artikolu 11:
‘[…] 5. L-Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol għandhom joħorġu linji gwida komuni immirati lejn il-konsistenza ta’ ftehim għall-koordinazzjoni tas-sorveljanza skont l-Artikolu 131a ta’ Direttiva 2006/48/KE and l-Artikolu 248(4) ta’ Direttiva 2009/138/KE.’	‘[…] 5. L-~~Awtorità Bankarja Ewropea, u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol~~**ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt**, għandhom joħorġu linji gwida komuni immirati lejn il-konsistenza ta’ ftehim għall-koordinazzjoni tas-sorveljanza skont l-Artikolu 131a ta’ Direttiva 2006/48/KE u l-Artikolu 248(4) ta’ Direttiva 2009/138/KE.’
[…]	[…]
(10) L-Artikolu 21b li ġej huwa mdaħħal: “*Artikolu 21b* **Linji Gwida Komuni** L-Awtorità Bankarja Ewropea u l-Awtorità Ewropea għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol għandhom joħorġu l-linji gwida komuni imsemmijin fl-Artikolu 3(3), l-Artikolu 7(5), l-Artikolu 8(5), l-Artikolu 9(6) u l-Artikolu 11(5) b’konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 42 tar-Regolament (UE) Nru …/… li jistabbilixxi l-Awtorità Ewropea għall-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol, wara kooperazzjoni fi ħdan il-Kumitat Konġunt tal-Awtoritajiet ta’ Sorveljanza Ewropej.’ ”	(10) L-Artikolu 21b li ġej huwa mdaħħal: “*Artikolu 21b* **Linji Gwida Komuni** L-~~Awtorità Bankarja Ewropea, u l-Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol~~**ASEi rilevanti, permezz tal-Kumitat Konġunt**, għandhom joħorġu l-linji gwida komuni msemmijin fl-Artikolu 3(~~3~~8), l-Artikolu 7(5), l-Artikolu 8(5), l-Artikolu 9(6) u l-Artikolu 11(5) b’konformità mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu ~~42~~56 tar-Regolament (UE) Nru…**1093/-2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta’ Novembru 2010** li jistabbilixxi **Awtorità Superviżorja Ewropea** ~~l~~-(Awtorità Bankarja Ewropea), **li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u**

Test propost mill-Kummissjoni	Emendi proposti mill-BĊE [1]
	jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE, ~~u~~ fl-Artikolu ~~42~~**56** tar-Regolament (UE) Nru.. **1094/-2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010** li jistabbilixxi **Awtorità Superviżorja Ewropea** ~~l-~~(Awtorità Ewropea tal-Assigurazzjoni u l-Pensjonijiet tax-Xogħol), **li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/79/KE, u fl-Artikolu 56 ta' Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010** li jistabbilixxi **Awtorità Superviżorja Ewropea** ~~l-~~**(Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq), li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE**, wara kooperazzjoni fi ħdan il-Kumitat Konġunt tal-Awtoritajiet Superviżorji Ewropej.' "

Spjegazzjoni

Ara l-ispjegazzjoni taħt emenda 2, li magħha hija marbuta din l-emenda. Barra minn dan, fir-rigward tas-sorveljanza supplimentari ta' mekkaniżmi ta' kontroll intern u proċessi ta' ġestjoni ta' riskju, l-emenda proposta għall-Artikolu 9(6) tad-Direttiva 2002/87/KE għandha titlob il-konsistenza tas-superviżjoni supplimentari mal-monitoraġġ mill-awtoritajiet kompetenti tal-konformità mar-regoli prudenzjali stabbiliti taħt id-Direttiva UCITS. Din il-konsistenza hija diġà meħtieġa bejn is-superviżjoni supplimentari u l-prattiċi superviżorji taħt id-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva dwar il-Kummerċ Bankarju u d-Direttiva dwar is-Solvenza II.

Emenda 6

Artikolu 2(9a) (ġdid)

(L-ebda test)	"(9a) **Il-punt (d) li ġej huwa mizjud mal-ewwel subparagrafu tal-Artiklu 21a(1):** **'(d) L-Artikolu 6(6) sabiex jiżgura formati (bi struzzjonijiet assoċjati), frekwenzi u dati ta' rappurtar uniformi.'** "

Spjegazzjoni

Ara l-ispjegazzjoni taħt emenda 4, li magħha hija marbuta din l-emenda.

(1) Il-grassett fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi li jiddaħħal test ġdid. L-ingassar fil-korp tat-test jindika fejn il-BĊE qed jipproponi t-tħassir ta' test.

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)

(2011/C 62/02)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	12.8.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 112/10	
Stat Membru	L-Olanda	
Reġjun	—	Oqsma mhux assistiti
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Regeling LNV-subsidies (investeringen in integraal duurzame stallen en houderijen)	
Il-bażi legali	Kaderwet LNV-subsidies: artikel 2 en 4 Regeling LNV-subsidies: artikel 2:37 t/m 2:41, Bijlage 2, hoofdstuk 4	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Investiment fl-intrapriżi agrikoli	
Il-forma tal-għajnuna	Ghotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 26,70 (miljun)	
L-intensità	60 %	
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Produzzjoni ta' annimali	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit PO Box 20401 2500 EK Den Haag NEDERLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	22.11.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 369/10	
Stat Membru	Franza	
Reġjun	Vendée	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Programme d'aides en faveur de l'élevage bovin: lutte contre la rhino-trachéite infectieuse bovine (BVD) en Vendée	
Il-bażi legali	— Code général des collectivités territoriales et notamment l'article L 1511-1 — Délibération du Conseil général de la Vendée	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Mard tal-annimali	
Il-forma tal-għajnuna	Servizzi ssussidjati	
L-estimi	Baġit annwali: EUR 0,07 (miljun) Baġit globali: EUR 0,26 (miljun)	
L-intensità	66,00 %	
It-tul ta' żmien	23.11.2010-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, Forestrija u Sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Mme Françoise SIMON, chef du secteur AGRAP Conseil général de Vendée, service agriculture et pêche 40 rue du marécahal Foch 85923 La Roche Sur Yon Cedex 9 FRANCE	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

---

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	12.11.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 382/10	
Stat Membru	Id-Danimarka	
Reġjun	—	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Tilskud til rådgivning af private skovejere om kortlægning og beskyttelse af fredskov m.v. i internationale naturbeskyttelsesområder. (Aid for counselling concerning Natura 2000 forests)	
Il-bażi legali	Bekendtgørelse af lov om skove (LBK nr. 945 af 24.9.2009). Bekendtgørelse om tilskud til rådgivning af private skovejere om kortlægning og beskyttelse af fredskov m.v. i internationale naturbeskyttelsesområder.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Appoġġ Tekniku (AGRI), Protezzjoni tal-Ambjent	

Il-forma tal-għajnuna	—
L-estimi	Baġit annwali: DKK 0,60 (miljun) Baġit globali: DKK 1,80 (miljun)
L-intensità	100,00 %
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, forestrija u sajd
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Skov- og Naturstyrelsen Haraldsgade 53 2100 København Ø DANMARK
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

---

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	3.11.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 389/10	
Stat Membru	L-Italja	
Reġjun	Lombardia	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Imboschimento, ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi (Misure 221, 223 e 226 del PSR)	
Il-bażi legali	Programma di sviluppo rurale della Regione Lombardia per il periodo di programmazione 2007-2013: — Misura 221-Imboschimento di terreni agricoli, — Misura 223-Imboschimento di superfici non agricole, — Misura 226-Ricostituzione del potenziale forestale e interventi preventivi	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Forestrija	
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit annwali: EUR 10,00 (miljun) Baġit globali: EUR 30,00 (miljun)	
L-intensità	100,00 %	
It-tul ta' żmien	1.1.2011-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Forestrija u qtugħ u trasport ta' siġar għall-injam	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Regione Lombardia Direzione Generale Agricoltura Via Pola 12-14 20124 Milano MI ITALIA	

Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

---

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	22.11.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 390/10	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	Rheinland-Pfalz	Mhallta
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Förderung der Erhaltung von genetischen Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR) — 612-40304/RP00	
Il-bażi legali	Gesetz über die Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes" (GAK) vom 21. Juli 1988 (BGBl. I S. 1055) in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit dem jeweiligen vom Planungsausschuss der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes" beschlossenen Rahmenplan, hier: Grundsätze für die Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft; Verwaltungsvorschrift „Förderung der Erhaltung genetischer Ressourcen in der Landwirtschaft (Erhaltung genetischer Ressourcen — EGR)" §§ 23 und 44 der Landeshaushaltsordnung (LHO) vom 20. Dezember 1971 (GVBl 1972, S. 2) und Verwaltungsvorschrift über den Vollzug der Landeshaushaltsordnung (VV-LHO) vom 20. Dezember 2002 (MinBl. 2003 S. 22) in der jeweils geltenden Fassung.	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Impenji agroambjentali, Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit annwali: EUR 0,10 (miljun) Baġit globali: EUR 0,40 (miljun)	
L-intensità	100,00 %	
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, Forestrija u Sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum Westpfalz Neumühle 8 67728 Münchweiler/A DEUTSCHLAND Tel. +49 630292160 Fax +49 6302921699 Posta elettronika: dlr-westpfalz@dlr.rlp.de	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE, għajr f'dak li għandu x'jaqsam mal-prodotti rilevanti mal-Anness I tat-Trattat)

(2011/C 62/03)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	7.6.2010
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 332/09
Stat Membru	Il-Belġju
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Indemnisation des pertes subies par les producteurs de pommes de terre suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles
Il-bażi legali	Arrêté royal du 5 décembre 2004 fixant les cotisations de crise temporaires dues par les producteurs de pommes de terre pour l'indemnisation de pertes subies suite aux mesures prises contre des organismes nuisibles
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Jiġi miġġieled il-mard tal-pjanti
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta
L-estimi	EUR 670 000 fis-sena
L-intensità	Massimu ta' 85 %
It-tul ta' żmien	Massimu ta' 6 snin
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Service public fédéral (SPF) santé publique, sécurité de la chaîne alimentaire et environnement Eurostation II Place Victor Horta, 40 bte 10 1060 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

---

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	12.11.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 539/09	
Stat Membru	Il-Ġermanja	
Reġjun	Baden-Württemberg	Artikolu 107(3)(c)
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Baden-Württemberg: Kommunale Agrarumweltprogramme der Städte Bietigheim-Bissingen, Heilbronn und Ludwigsburg	

Il-bażi legali	1. Stadt Bietigheim-Bissingen — Naturschutz und Landschaftspflegemaßnahmen -Förderprogramme Biotopverbund –Förderrichtlinien 2. Stadt Heilbronn — Richtlinie für das Ackerrandstreifenprogramm der Stadt Heilbronn 3. Stadt Heilbronn — Richtlinie für das Streuobstförderprogramm der Stadt Heilbronn 4. Ludwigsburg — Agrarumweltprogramm-Förderrichtlinien	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	Impenji agroambjentali, Protezzjoni tal-Ambjent	
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta	
L-estimi	Baġit globali: EUR 1,82 (miljun)	
L-intensità	100,00 %	
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2013	
Setturi ekonomiċi	Produzzjoni ta' għelejjel u annimali, kaċċa u attivitajiet relatati	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Städte Bietigheim-Bissingen, Heilbronn, Ludwigsburg Bietigheim-Bissingen, Bauhof&Gärtnerei Höpfigheimer Str. 26 74321 Bietigheim-Bissingen DEUTSCHLAND Heilbronn-Grünflächenamt Cäcilienstr. 51 74072 Heilbronn DEUTSCHLAND Ludwigsburg — Bürgerbüro Bauen Wilhelmstraße 5 71638 Ludwigsburg DEUTSCHLAND	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

---

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	21.12.2010
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 434/10
Stat Membru	Spanja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Primera implantación de sistemas agroforestales en tierras agrícolas (Medida 222 — Desarrollo Rural).
Il-bażi legali	Marco nacional español de Desarrollo Rural para el periodo 2007-2013 Programas de Desarrollo Rural (PDR) para el período 2007-2013 de las siguientes Comunidades Autónomas españolas: Aragón, Asturias, Canarias, Extremadura y Galicia
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna

L-għan	Forestrija
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit kumplessiv ta' EUR 5,62 (miljun)
L-intensità	85 %
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Forestrija
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Autoridades de gestión de los Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	14.12.2010
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 443/10
Stat Membru	Spanja
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem il-benefiċjarju)	Ayudas a inversiones no productivas (Medida 227 de Desarrollo Rural)
Il-bażi legali	Marco Nacional de Desarrollo Rural español 2007-2013 Programas de desarrollo rural (PDR) de las 17 Comunidades Autónomas españolas 2007-2013
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Forestrija
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit globali ta' EUR 435,532409 (miljun)
L-intensità	100 %
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2013
Setturi ekonomiċi	Forestrija
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Autoridades de gestión de los Programas de Desarrollo Rural de las Comunidades Autónomas
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	15.12.2010	
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 531/10	
Stat Membru	Id-Danimarka	
Reġjun	—	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Guarantee scheme	
Il-bażi legali	Lov om Vækstfonden, nr. 571 af den 1. juli 2002 med senere ændringer, samt bekendtgørelse nr. 1013 af den 17. august 2007, og aktstykke vedtaget af Finansudvalget den 30. oktober 2009	
It-tip tal-miżura	Skema	—
L-għan	—	
Il-forma tal-għajnuna	Garanzija	
L-estimi	—	
L-intensità	—	
It-tul ta' żmien	16.12.2010-31.12.2011	
Setturi ekonomiċi	Agrikoltura, Forestrija u Sajd	
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Vaekstfonden Strandvejen 104 A 2900 Hellerup DANMARK	
Aktar informazzjoni	—	

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Awtorizzazzjoni għal għajnuna mill-Istat skont l-Artikoli 107 u 108 tat-TFUE

Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 62/04)

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	27.1.2010
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	N 632/09
Stat Membru	L-Awstrija
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Nichtkommerzieller Rundfunk-Fonds
Il-bażi legali	Artikel 9j, 9k, 9l Bundesgesetz über die Einrichtung einer Kommunikationsbehörde Austria („KommAustria") und eines Bundeskommunikationssenates (KommAustria-Gesetz); Richtlinien des Fonds zur Förderung des nichtkommerziellen Rundfunks
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Kultura
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta
L-estimi	Baġit annwali: EUR 1 miljun Baġit globali: EUR 6 miljun
L-intensità	90 %
It-tul ta' żmien	2010-2014
Setturi ekonomiċi	Il-Midja
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Rundfunk und Telekom Regulierungs-GmbH Mariahilferstraße 77-79 1060 Wien ÖSTERREICH
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

---

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	14.12.2010
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	SA.31999 (2010/N)
Stat Membru	Il-Greċja
Reġjun	—

Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Ιδρυση ταμειου χρηματοπιστωτικησ σταθεροτητασ (Idrisi Tameiou xrimatopistotikis Statherotitas)
Il-bażi legali	Σχεδιο νομου περι ιδρυσεως ταμειου χρηματοπιστωτικης σταθεροτητας (Sxedio nomou peri idriseos tameiou xrimatopistotikis statherotitas)
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-għajnuna	Forom oħra ta' intervent ta' ekwità
L-estimi	Baġit globali: EUR 10 000 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	1.1.2011-30.6.2011
Setturi ekonomiċi	L-intermedjazzjoni finanzjarja
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	Υπουργείο Οικονομικών Νίκης 5-7 (Ypourgeio Oikonomikon Nikis 5-7) 101 80 Αθήνα/Athens (101 80 Athina) ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	28.1.2011
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	SA.32182 (2011/N)
Stat Membru	Franza
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation du régime temporaire relatif aux aides sous forme de taux d'intérêt bonifié (N 15/09)
Il-bażi legali	Pour les interventions de l'État, l'article 20 de la constitution du 4 octobre 1958 ainsi que les articles L 2251-1, L 3231-1 et L 4211-1 du code général des collectivités territoriales, constituent la base juridique du régime. Pour les interventions des collectivités territoriales les bases juridiques sont les suivantes: — les Articles L 1511-1 à L 1511-5 du code général des collectivités territoriales tels que modifiés par l'article 1er de la loi n° 2004-809 du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales pour les collectivités territoriales et leurs groupements.
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-għajnuna	Sussidju fuq l-imgħax

L-estimi	—
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2011
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	—
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	24.1.2011
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	SA.32215 (2011/N)
Stat Membru	L-Ungerija
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation of the 'Temporary aid scheme for granting aid in the form of loans with subsidised interest rate' (N 78/09)
Il-bażi legali	Article 23/C, Article 23/D, Article 23/E and Annex 4 of the Government Decree No 85/2004 (IV.19) on the procedure regarding State aid defined by Article 87(1) of the EC Treaty and on the Regional Aid Map
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-għajnuna	Sussidju fuq l-imgħax
L-estimi	Baġit globali: HUF 10 000 miljun
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2011
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	—
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

Data tal-adozzjoni tad-Deċiżjoni	18.2.2011
In-numru ta' referenza tal-għajnuna	SA.32506 (2011/N)
Stat Membru	L-Olanda
Reġjun	—
Titolu (u/jew isem tal-benefiċjarju)	Prolongation of Dutch limited amounts of compatible aid scheme (N 156/09)
Il-bażi legali	Aangepast Nederlands nationaal kader voor het tijdelijk verlenen van beperkte steunbedragen
It-tip tal-miżura	Skema ta' għajnuna
L-għan	Għajnuna biex tirrimedja tfixkil serju fl-ekonomija
Il-forma tal-għajnuna	Għotja diretta, Self b'rata ta' imgħax baxxa, Garanzija
L-estimi	—
L-intensità	—
It-tul ta' żmien	Sal-31.12.2011
Setturi ekonomiċi	Is-setturi kollha
Isem u indirizz tal-awtorità responsabbli mill-għajnuna	All authorities granting State aid in the Netherlands
Aktar informazzjoni	—

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tneħħew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_mt.htm

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro [1]

Il-25 ta' Frar 2011

(2011/C 62/05)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3762	AUD	Dollaru Awstraljan	1,3577
JPY	Yen Ġappuniż	112,52	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3487
DKK	Krona Daniża	7,4553	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,7253
GBP	Lira Sterlina	0,85530	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,8337
SEK	Krona Żvediża	8,8320	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,7540
CHF	Frank Żvizzeru	1,2799	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 549,41
ISK	Krona Iżlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	9,6150
NOK	Krona Norveġiża	7,7640	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	9,0513
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,4250
CZK	Krona Ċeka	24,479	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 162,05
HUF	Forint Ungeriż	272,81	MYR	Ringgit Malażjan	4,1964
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	60,191
LVL	Lats Latvjan	0,7048	RUB	Rouble Russu	39,8230
PLN	Zloty Pollakk	3,9709	THB	Baht Tajlandiż	42,153
RON	Leu Rumen	4,2125	BRL	Real Brażiljan	2,2853
TRY	Lira Turka	2,1975	MXN	Peso Messikan	16,6656
			INR	Rupi Indjan	62,3760

[1] *Sors*: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas tal-implimentazzjoni tad-Direttiva 94/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mad-dgħajjes illi jintużaw għar-rikreazzjoni

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titli u referenzi ta' standards armonizzati taħt id-direttiva)

(2011/C 62/06)

ESO (1)	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Dgħajjes li jistgħu jintefħu – Parti 1: Dgħajjes b'rata ta' forza tal-mutur li ma taqbiżx 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Dgħajjes li jistgħu jintefħu – Parti 2: Dgħajjes b'rata ta' forza tal-mutur minn 4,5 kW sa 15 kW inklużi (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2001 Dgħajjes li jistgħu jintefħu – Parti 3: Dgħajjes b'rata ta' forza tal-mutur ta' 15 kW u aktar (ISO 6185-3:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 7840:2004 Opri tal-baħar żgħar – Manek taż-żejt li jirreżistu n-nar (ISO 7840:2004)	8.1.2005	EN ISO 7840:1995 Nota 2.1	Data meta skadiet (31.8.2004)
CEN	EN ISO 8099:2000 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi ta' kif jinżamm abbord l-iskart uman (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2006 Opri tal-baħar żgħar – Manek tal-fjuwil li ma jirreżistux in-nar (ISO 8469:2006)	12.12.2006	EN ISO 8469:1995 Nota 2.1	Data meta skadiet (31.1.2007)
CEN	EN ISO 8665:2006 Opri tal-baħar żgħar – Magni u sistemi marittimi li jaħdmu bi propulsjoni – Kejl ta' enerġija u dikjarazzjonijiet (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Nota 2.1	Data meta skadiet (31.12.2006)
CEN	EN ISO 8666:2002 Opri tal-baħar żgħar – Data prinċipali (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Opri tal-baħar żgħar – Ger tal-istering – Sistemi ta' kejbil u tarjoli (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Nota 2.1	Data meta skadiet (30.11.2004)
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		

ESO (1)	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 8849:2003 Opri tal-baħar żgħar – Pompi tas-sentina li jaħdmu bl-elettriku b'kurrent dirett (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Nota 2.1	Data meta skadiet (30.4.2004)
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Opri tal-baħar żgħar – Valvs u tagħmir fil-buq li minnhom jgħaddi likwidu li jkun fuq il-ġewwa tal-opra – Parti 1: Metalliċi (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Opri tal-baħar żgħar – Valvs u tagħmir fil-buq li minnhom jgħaddi likwidu li jkun fuq il-ġewwa tal-opra – Parti 2: Mhux metalliċi (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Opri tal-baħar żgħar – Protezzjoni min-nar – Parti 1: Opri tal-baħar li għandhom buq twil sa 15-il metru (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Opri tal-baħar żgħar – Protezzjoni min-nar – Parti 2: Opri tal-baħar li għandhom buq twil aktar minn 15-il metru (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Opri tal-baħar żgħar – Fannijiet elettriċi (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data meta skadiet (31.3.2001)
CEN	EN ISO 10087:2006 Opri tal-baħar żgħar – Identifikazzjoni tal-buq – Sistema ta' kkowdjar (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Nota 2.1	Data meta skadiet (30.9.2006)
CEN	EN ISO 10088:2009 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi ta' fjuwil stallati b'mod permanenti (ISO 10088:2009)	17.4.2010	EN ISO 10088:2001 Nota 2.3	31.12.2011
CEN	EN ISO 10133:2000 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi elettriċi – Stallazzjonijiet ta' vultaġġ d.c. baxx aktar min-normal (ISO 10133:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 10239:2008 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi li jaħdmu b'LPG (ISO 10239:2008)	30.4.2008	EN ISO 10239:2000 Nota 2.1	Data meta skadiet (31.8.2008)
CEN	EN ISO 10240:2004 Opri tal-baħar żgħar – Manwal tal-propjetarju (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Nota 2.1	Data meta skadiet (30.4.2005)

ESO (1)	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 10592:1995 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi ta' stering idraw-liċi (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data meta skadiet (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11105:1997 Opri tal-baħar żgħar – Ventilazzjoni ta' kumpartimenti ta' magna li taħdem bil-petrol u/jew ta' tank tal-petrol (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Opri tal-baħar żgħar – Simboli grafiċi (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Opri tal-baħar żgħar – Protezzjoni biex opra ma tistartjax waqt li l-ger ikun ġewwa (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data meta skadiet (31.3.2001)
CEN	EN ISO 11591:2000 Opri tal-baħar żgħar, jaħdmu b'magna – Wisa' tal-vista mill-pożizzjoni tat-tmun (ISO 11591:2000)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11592:2001 Opri tal-baħar żgħar li għandhom buq iqsar minn 8 metri – Determinazzjoni tar-rata ta' enerġija ta' propulsjoni massima (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Opri tal-baħar żgħar – Kabini ssiġillati biex ma jidholx ilma u kabini li jarmu l-ilma malajr (ISO 11812:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 1: Materjali: Reżini għal issettjar termostatiku, rinforzi ta' fibra msaħħa bil-ħġieġ, laminat li jservi ta' referenza (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 2: Materjali: Materjali tal-qalba għal kostruzzjoni saffi saffi, materjali intrinsiċi (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 3: Materjali: Azzar, ligi ta' l-aluminju, injam, materjali oħra (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		

ESO (1)	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 4: Ħanut tax-xogħol u manifattura (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 5: Pressjonijiet fuq id-disinn ta' buq singlu, pressjonijiet fuq disinn, determinazzjoni ta' seratizzi qosra (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 6: Arranġamenti u dettalji strutturali (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Opri tal-baħar żgħar – Kostruzzjoni tal-buq u partijiet oħra – Parti 8: Tmien (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12216:2002 Opri tal-baħar żgħar – Twieqi, bibien tal-ġnub, bokkaporti, kontro-purtelli u bibien – Rekwiżiti ta' saħħa u sigurtà mid-dħul tal-ilma (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2002 Opri tal-baħar żgħar – Valutazzjoni u katego-rizzazzjoni ta' stabilità u kapaċità li jżommu f'wiċċ l-ilma – Parti 1: Dgħajjes mhux tal-qlugħ li għandhom buq itwal minn 6 metri jew daqshom (ISO 12217-1:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-1:2002/A1:2009	17.4.2010	Nota 3	Data meta skadiet (30.4.2010)
CEN	EN ISO 12217-2:2002 Opri tal-baħar żgħar – Valutazzjoni u katego-rizzazzjoni ta' stabilità u kapaċità li jżommu f'wiċċ l-ilma – Parti 2: Dgħajjes bil-qlugħ li għandhom buq 6 metri jew itwall (ISO 12217-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12217-3:2002 Opri tal-baħar żgħar – Valutazzjoni u katego-rizzazzjoni ta' stabilità u kapaċità li jżommu f'wiċċ l-ilma – Parti 3: Dgħajjes b'buq inqas minn 6 metri (ISO 12217-3:2002)	1.10.2002		
	EN ISO 12217-3:2002/A1:2009	17.4.2010	Nota 3	Data meta skadiet (30.4.2010)
CEN	EN ISO 13297:2000 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi elettriċi – Stal-lazzjonijiet ta' kurrent li jalterna (ISO 13297:2000)	6.3.2002		

ESO (1)	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 13590:2003 Opri tal-baħar żgħar – Bċejjeċ tal-baħar personali – Rekwiżiti għal kostruzzjoni u sistemi ta' stallazzjoni (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Opri tal-baħar żgħar – Ger tal-istering – Sistemi li jillinkjaw b'sett ta' gerijiet (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Opri tal-baħar żgħar – Ħoss trasmess bl-arja li johroġ minn dgħajjes għad-divertiment mgħammra b'magna mekkanika – Parti 1: Proċeduri għall-kejl tal-ħoss waqt il-mixi (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Nota 2.1	Data meta skadiet (30.4.2009)
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Opri tal-baħar żgħar – Ħoss trasmess bl-arja li johroġ minn dgħajjes għad-divertiment mgħammra b'magna mekkanika – Part 2: Kejl tal-ħoss bl-użu tar-referenza tal-opri tal-baħar (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Opri tal-baħar żgħar – Ħoss trasmess bl-arja li johroġ minn dgħajjes għad-divertiment mgħammra b'magna mekkanika – Part 3: Valutazzjoni tal-ħoss bl-użu ta' proċeduri ta' kalkolu u kejl (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Opri tal-baħar żgħar – Stufi tal-gali li jaħdmu bi fjuwil likwidu (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Opri tal-baħar żgħar – Pjanċa tal-bennejja (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Opri tal-baħar żgħar – L-ogħla tagħbija li tista' tinġarr (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi ta' pompi tas-sentina (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Opri tal-baħar żgħar – Ankraġġ, irmiġġar u rmunkar – Punti b'saħħithom (ISO 15084:2003)	12.7.2003		

ESO (1)	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
CEN	EN ISO 15085:2003 Opri tal-baħar żgħar – Protezzjoni u salvataġġ f'każ li xi ħadd jaqa' l-baħar (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Nota 3	Data meta skadiet (30.11.2009)
CEN	EN ISO 15584:2001 Opri tal-baħar żgħar – Magni li jaħdmu bil-petrol li jkunu fid-dgħajsa – Fjuwil u komponenti elettriċi immuntati għal fuq magna (ISO 15584:2001)	6.3.2002		
CEN	EN 15609:2008 Tagħmir u aċċessorji għal LPG – Sistemi ta' propulsjoni bl-LPG għal dgħajjes, jottijiet u bċejjeċ tal-baħar oħrajn – Rekwiżiti għal stallazzjoni	4.3.2009		
CEN	EN ISO 15652:2005 Opri tal-baħar żgħar – Sistemi ta' stering mill-bogħod ta' dgħajjes żgħar li jaħdmu bil-ġett b'magna fuq ġewwa (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Opri tal-baħar żgħar – Magni diżil fuq il-ġewwa tal-opra – Fjuwil u komponenti elettriċi immuntati għal fuq magna (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 21487:2006 Opri tal-baħar żgħar – Tankijiet tal-petrol u diżil imwaħħlin b'mod permanenti (ISO 21487:2006)	19.7.2007		
	EN ISO 21487:2006/AC:2009	17.4.2010		
CEN	EN 28846:1993 Opri tal-baħar żgħar – Apparati elettriċi – Protezzjoni minn qbid ta' gassijiet li jaqbdu li jkunu mad-dwar (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data meta skadiet (31.3.2001)
CEN	EN 28848:1993 Opri tal-baħar żgħar – Sistema ta' stering mill-bogħod (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data meta skadiet (31.3.2001)
CEN	EN 29775:1993 Opri tal-baħar żgħar – Sistema ta' stering mill-bogħod għal magni ta' awtbords b'magna waħda ta' 15 kW sa 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		

ESO ([1])	Referenza u titlu tal-istandard armonizzat (u d-dokument ta' referenza)	L-ewwel pubblikazzjoni fil-ĠU	Referenza tal-istandard li ġie sostitwit	Data tal-waqfa tal-presunzjoni tal-konformità ta' tal-istandard li ġie sostitwit Nota 1
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Nota 3	Data meta skadiet (31.3.2001)
Cenelec	EN 60092-507:2000 Stallazzjonijiet elettriċi abbord bastimenti – Parti 507: Imbarkazzjonijiet għad-divertiment IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

([1]) ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar:
— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25500811; Fax +32 25500819 (http://www.cen.eu),
— Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tel. +32 25196871; Fax +32 25196919 (http://www.cenelec.eu),
— ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tel. +33 492944200; Fax +33 493654716 (http://www.etsi.eu).

Nota 1: Ġeneralment id-data ta' waqfa tal-preżunzjoni ta' konformità tkun id-data tar-revoka ("dow"), stabbilita mill-Organizzazzjonijiet Ewropej tal-istandardizzar, iżda l-utenti għandhom jinnotaw li f'ċerti każijiet eċċezzjonali dan jista' jkun mod ieħor.

Nota 2.1: L-istandard il-ġdid (jew emendat) għandu l-istess għan bħall-istandard li ġie sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit, jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-ħtiġijiet essenzjali tad-direttiva.

Nota 2.2: L-istandard il-ġdid għandu għan usa' mill-istandard li ġie sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit, jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-ħtiġijiet essenzjali tad-direttiva.

Nota 2.3: L-istandard il-ġdid għandu għan aktar speċifiku mill-istandard li ġie sostitwit. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit (parzjalment) jieqaf milli jagħti preżunzjoni ta' konformità mal-ħtiġijiet essenzjali tad-direttiva għal dawk il-prodotti li jaqgħu fil-għan tal-istandard ġdid. Ma tiġix effetwata preżunzjoni ta' konformità mal-ħtiġijiet essenzjali tad-direttiva għall-prodotti li xorta jaqgħu fil-għan tal-istandard li ġie sostitwit (parzjalment), iżda li ma jaqgħux fil-għan tal-istandard il-ġdid.

Nota 3: F' każ ta' emendi, l-istandard ta' referenza huwa EN CCCCC:YYYY, l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, u l-emenda l-ġdida kkwotata. Għalhekk l-istandard li ġie sostitwit (kolonna 3) jikkonsisti f' EN CCCCC:YYYY u l-emendi preċedenti tiegħu, jekk kien hemm, iżda mingħajr l-emenda l-ġdida kkwotata. Fid-data speċifikata, l-istandard li ġie sostitwit jieqaf milli jagħti l-preżużjoni ta' konformità mal-ħtiġijiet essenzjali tad-direttiva.

NOTA:

— Kwalunkwe informazzjoni dwar id-disponibbiltà tal-istandards tista' tinkiseb jew mill-Organizzazzjonijiet Ewropej tal-Istandardizzar jew mill-korpi nazzjonali tal-istandardizzar li l-lista tagħhom hija annessa mad-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill emendata mid-Direttiva 98/48/KE.

— L-istandards armonizzati jiġu adottati mill-Organizzazzjonijiet Ewropej għall-Istandardizzazzjoni bl-Ingliż (is-CEN u s-Cenelec jippubblikaw ukoll bil-Franċiż u l-Ġermaniż). Sussegwentement, it-titli tal-istandards armonizzati huma tradotti fil-lingwi uffiċjali meħtieġa l-oħrajn kollha tal-Unjoni Ewropea mill-Korpi Nazzjonali tal-Istandards. Il-Kummissjoni Ewropea mhix responsabbli mill-korrettezza tat-titli li tressqu għall-pubblikazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali.

— Il-pubblikazzjoni tar-referenzi fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* ma timplikax li l-istandards huma disponibbli fil-lingwi kollha tal-Komunità.

— Din il-lista tieħu post il-listi kollha preċedenti pubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Il-Kummissjoni tiżgura l-aġġornament ta' din il-lista.

— Aktar informazzjoni dwar standards armonizzati tinstab fl-Internet f'

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

V

(Avviżi)

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

LIFE+ SEJĦA GĦAL PROPOSTI 2011

(2011/C 62/07)

Il-Kummissjoni tistieden lill-entitajiet stabbiliti fl-Unjoni Ewropea biex iressqu proposti għall-proċedura ta' selezzjoni 2011 ta' LIFE+.

Applikazzjonijiet

Il-proposti jridu jinkitbu fuq formoli speċifiċi tal-applikazzjoni. Dawn il-formoli u l-gwida għall-applikazzjoni li tinkludi spjegazzjonijiet dettaljati fir-rigward tal-eliġibbilta' u l-proċeduri jistgħu jinkisbu mill-websajt tal-Kummissjoni fuq l-indirizz li ġej:

http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm

Il-proposti għandhom jintbagħtu fuq CD-ROM jew DVD.

Benefiċjarji

Il-proposti għandhom jiġu ppreżentati minn entitajiet reġistrati fi Stati Membri tal-Unjoni Ewropea, li jistgħu jkunu korpi, atturi jew istituzzjonijiet pubbliċi u/jew privati.

Dan l-avviż ikopri t-temi li ġejjin:

1. LIFE+ Natura u Bijodiversità

   Għan ewlieni: Il-ħarsien, il-konservazzjoni, ir-restawr, il-monitoraġġ u l-iffaċilitar tat-tħaddim ta' sistemi naturali, ħabitats naturali, flora u fawna selvaġġa, bil-ħsieb li jitrażżan it-telf ta' bijodiversità, inkluża d-diversità ta' riżorsi ġenetiċi, fl-UE.

2. LIFE+ Politika Ambjentali u Governanza

   Għanijiet ewlenin:

   — **It-tibdil fil-klima:** Li l-konċentrazzjoni tal-gassijiet serra tiġi stabbilita f'livell li jipprevjeni it-tisħin globali 'l fuq minn 2 °C;

   — **L-ilma:** Kontribut lejn kwalità aħjar tal-ilma permezz tal-iżvilupp ta' miżuri bi nfiq effettiv għall-kisba ta' status ekoloġiku tajjeb bil-ħsieb li jiġu żviluppati pjanijiet ta' tmexxija għall-baċiri tax-xmajjar skond id-Direttiva 2000/60/KE (Direttiva ta' Qafas dwar l-Ilma).

   — **L-arja:** Li jintlaħqu livelli ta' kwalità tal-arja li ma jġibux impatti negattivi sinifikanti jew riskji għas-saħħa tal-bniedem u għall-ambjent;

   — **Il-ħamrija:** Li jitħares u jiġi żgurat l-użu sostenibbli tal-ħamrija permezz ta' preżervazzjoni tal-funzjonijiet tal-ħamrija, il-prevenzjoni ta' theddidiet għall-ħamrija, it-taffija tal-effetti tagħhom, u r-restawr tal-ħamrija ddegradata;

   — **L-ambjent urban:** Kontribut għal prassi ambjentali aħjar fiż-żoni urbani tal-Ewropa;

— **L-istorbju:** Kontribut għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' politika rigward l-istorbju ambjentali;

— **Is-sustanzi kimiċi:** Titjib fil-ħarsien tal-ambjent u s-saħħa minn riskji ġejjin minn sustanzi kimiċi sa l-2020 bl-implimentazzjoni ta' leġiżlazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH) u l-Istrateġija Tematika dwar l-użu sostenibbli tal-pestiċidi;

— **L-ambjent u s-saħħa:** L-iżvilupp ta' bażi ta' informazzjoni għall-politika dwar l-ambjent u s-saħħa (il-Pjan ta' Azzjoni dwar l-Ambjent u s-Saħħa għall-2004 sa l-2010);

— **Ir-riżorsi naturali u l-iskart:** L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' politiki mfassla biex jiżguraw it-tmexxija u l-użu sostenibbli tar-riżorsi naturali u l-iskart, u titjib fil-prassi ambjentali ta' prodotti, produzzjoni u użanzi ta' konsum sostenibbli, il-prevenzjoni ta' skart, l-irkupru u r-riċiklaġġ; Kontribut għall-implimentazzjoni effettiva tal-Istrateġija Tematika dwar il-prevenzjoni u r-riċiklaġġ ta' l-iskart;

— **Il-foresti:** Li jiġu pprovduti, speċjalment permezz ta' netwerk ta' koordinazzjoni fl-UE, bażi konċiża u komprensiva għall-informazzjoni rilevanti għall-politika dwar il-foresti fir-rigward tat-tibdil fil-klima (l-impatt fuq l-ekosistemi tal-foresti, it-taffija, l-effetti ta' sostituzzjoni), il-bijodiversità (informazzjoni bażika u żoni protetti ta' foresti), in-nirien tal-foresti, il-kundizzjonijiet tal-foresti u l-funzjonijiet ta' ħarsien min-nirien (l-ilma, il-ħamrija u l-infrastruttura), kif ukoll kontribut għall-ħarsien tal-foresti min-nirien;

— **L-innovazzjoni:** Kontribut għall-iżvilupp u għad-dimostrazzjoni ta' strateġiji politiċi, teknoloġiji, metodi u strumenti innovattivi li jgħinu fl-implimentazzjoni ta' Pjan ta' Azzjoni għat-Teknoloġiji Ambjentali (ETAP);

— **Approċċi strateġiċi:** Għall-promozzjoni tal-implimentazzjoni effettiva u l-infurzar tal-leġislazzjoni tal-Unjoni Ewropea dwar l-ambjent, u t-titjib tal-għarfien dwar politika ambjentali; għat-titjib tal-prestazzjoni ambjentali tal-Intrapriżi ż-Żgħar u Medji;.

3. LIFE+ Informazzjoni u Komunikazzjoni

Għan ewlieni: It-tixrid ta' informazzjoni u s-sensibilizzazzjoni tal-opinjoni pubblika dwar kwistjonijiet ambjentali, inkluża l-prevenzjoni tan-nirien fil-foresti; u l-appoġġ għal miżuri ta' akkumpanjament, bħal informazzjoni, azzjonijiet u kampanji ta' komunikazzjoni, konferenzi u taħriġ, inkluż taħriġ dwar il-prevenzjoni tan-nirien fil-foresti.

Rati ta' kofinanzjament tal-UE

1. LIFE+ Natura u Bijodiversità

— Ir-rata massima ta' ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea għandha tkun ta' 50 % tal-ispejjeż eliġibbli.

— Eċċezzjonalment, massimu ta' rata ta' kofinanzjament ta' sa 75 % huwa applikabbli għal proposti li jimmiraw ħabitats/speċijiet ta' prijorità tad-Direttiva dwar l-Għasafar u l-Ħabitats.

2. LIFE+ Politika Ambjentali u Governanza

— Ir-rata massima ta' ko-finanzjament mill-Unjoni Ewrope) għandha tkun ta' 50 % tal-ispejjeż eliġibbli.

3. LIFE+ Informazzjoni u Komunikazzjoni

— Ir-rata massima ta' ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea għandha tkun ta' 50 % tal-ispejjeż eliġibbli.

Data tal-għeluq

Il-proposti ta' proġetti għandhom jintbagħtu lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti sat-**18 ta' Lulju.2011**. Il-proposti ta' proġetti għandhom jintbagħtu lill-awtorità nazzjonalti tal-Istat Membru li fih huwa rreġistrat il-benefiċjarju. Il-proposti mbagħad jintbagħtu mill-awtoritajiet nazzjonali lill-Kummissjoni sad-**9 ta' Settembru 2011**.

Baġit

Il-baġit globali għal għotjiet għal proġetti attivi taħt LIFE+ fl-2011 huwa EUR 267 431 506. Talanqas 50 % tal-ammont imsemmi għandu jkun allokat għal miżuri ta' appoġġ għall-konservazzjoni tan-natura u l-bijodiversità.

L-allokazzjonijiet nazzjonali finanzjarji indikattivi għall-2011 huma kif ġej:

(EUR)

Pajjiż	Ammont indikattiv	Pajjiż	Ammont indikattiv	Pajjiż	Ammont indikattiv
AT	5 173 981	FI	7 110 142	MT	2 526 420
BE	5 569 385	FR	27 037 254	NL	8 204 966
BG	8 865 830	GR	9 485 287	PL	17 763 612
CY	2 591 391	HU	6 895 995	PT	7 143 727
CZ	5 702 526	IE	4 071 357	RO	11 277 858
DK	4 622 124	IT	23 509 232	SE	8 837 155
DE	30 305 020	LT	2 936 886	SI	5 410 942
EE	3 517 197	LU	2 920 329	SK	6 152 190
ES	26 307 202	LV	2 570 998	UK	20 922 502
				Total	267 431 506

Aktar tagħrif

Aktar tagħrif, inklużi l-linjigwida għall-applikazzjoni u l-formoli tal-applikazzjoni, jinstab fuq il-websajt ta' LIFE:

http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm

Wieħed jista' wkoll jikkuntattja lill-awtoritajiet nazzjonali rilevanti:

http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Każ COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/C 62/08)

1. Fit-18 ta' Frar 2011, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ([1]) li permezz tagħha l-impriża AVIC Automobile Industry Co., Ltd ("AVIC Auto", iċ-Ċina), sussidjarja kkontrollata kollha kemm hi minn Aviation Industry Corporation of China ("AVIC"), takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll sħiħ tal-impriża Pacific Century Motors Co., Ltd, ("PCM", iċ-Ċina) permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriżi kkonċernati huma:

— għall-impriża AVIC Auto: id-disinn, il-manifattura u l-bejgħ ta' komponenti awtomotivi,

— għall-impriża PCM: id-disinn, il-manifattura u l-bejgħ ta' prodotti tal-isteering u komponenti ta' nofs xaft għal vetturi awtomotivi.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni nnotifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet ([2]) ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati biex iressqu kwalunkwe kummenti li jistgħu jkollhom dwar it-tranżizzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-feks (+32 22964301), jew b'emejl lil COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu jew bil-posta, taħt in-numru ta' referenza COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Reġistru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

([1]) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet").
([2]) ĠU C 56, 5.3.2005, p. 32 ("Avviż ta' proċedura simplifikata").

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2011/C 62/08 Notifika minn qabel ta' konċentrazzjoni (Każ COMP/M.6142 – AVIC/Pacific Century Motors) – Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata [1] 31

MT

(1) Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT